



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 8 Ιουνίου 2022
(OR. en, pl)

Διοργανικός φάκελος:
2021/0421(NLE)

9864/22
ADD 1

SOC 360
EMPL 241
CLIMA 261
ECOFIN 573

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη διασφάλιση δίκαιης μετάβασης προς την κλιματική ουδετερότητα – Δηλώσεις της ουγγρικής και της πολωνικής αντιπροσωπίας

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες δηλώσεις της ουγγρικής και της πολωνικής αντιπροσωπίας σε σχέση με την ως άνω σύσταση του Συμβουλίου.

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΔΙΚΑΙΗΣ ΜΕΤΑΒΑΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗ
ΟΥΔΕΤΕΡΟΤΗΤΑ**

Η Ουγγαρία αναγνωρίζει και προάγει την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών σύμφωνα με τον Θεμελιώδη Νόμο της Ουγγαρίας και το πρωτογενές δίκαιο, τις αρχές και τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τις δεσμεύσεις και τις αρχές που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδης αξία.

Επιπλέον, στο κείμενο της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με τη διασφάλιση δίκαιης μετάβασης προς την κλιματική ουδετερότητα γίνεται αναφορά σε διάφορα έγγραφα για τα οποία η Ουγγαρία είχε προηγουμένως υποβάλει εθνική δήλωση. Η Ουγγαρία εμμένει σε όλες τις εθνικές δηλώσεις που έχει διατυπώσει στο παρελθόν.

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΔΙΚΑΙΗΣ ΜΕΤΑΒΑΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗ
ΟΥΔΕΤΕΡΟΤΗΤΑ**

Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών κατοχυρώνεται στις συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως θεμελιώδες δικαίωμα. Η Πολωνία διασφαλίζει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στο πλαίσιο της εθνικής της έννομης τάξης, σύμφωνα με τις διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο πλαίσιο των θεμελιωδών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς, κάθε αναφορά της σύστασης του Συμβουλίου στην ισότητα των φύλων εκλαμβάνεται από την Πολωνία ως αναφορά στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα άρθρα 8 και 10 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 23 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

Παράλληλα, η Δημοκρατία της Πολωνίας αντιλαμβάνεται τον όρο «φύλο» (στα αγγλικά «gender») ως αναφερόμενο στο «βιολογικό φύλο» (στα αγγλικά «sex») σύμφωνα με το άρθρο 10, το άρθρο 19 παράγραφος 1 και το άρθρο 157 παράγραφοι 2 και 4 της ΣΛΕΕ.
